The Commonwealth of Massachusetts

Executive Office of Health and Human Services

## One Ashburton Place, 11th Floor

## Boston, Massachusetts 02108

**CHARLES D. BAKER**

**Governor**

 **Tel. : (617) 573-1600**

 **Faks : (617) 573-1891**

 **www.mass.gov/eohhs**

**KARYN E. POLITO**

**Lieutenant Governor**

**MARYLOU SUDDERS**

**Secretary**

23 novanm 2020

Chè fanmi yo,

**An repons ak dènye konsèy yo ki soti nan Depatman lasante piblik ak** [**Sant yo pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi**](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/holidays.html#thanksgiving) **ak kantite ka COVID-19 yo k ap ogmante nan tout peyi a, nou mete ajou konsèy nou yo pou fanmi yo sou selebre Thanksgiving avèk moun yo renmen k ap viv nan enstitisyon ak plizyè lòt moun.** Mwayen ki pi an sekirite pou w selebre se lakay ou avèk moun k ap viv lakay ou yo. Rasanbleman avèk moun ou renmen yo ki pap viv menm kote avè w, tankou moun ou renmen k ap viv nan enstitisyon ak plizyè lòt moun, ka ogmante chans pou w pran oswa pwopaje COVID-19 la.

Nou konnen fèt yo se moman ki enpòtan pou ou ak moun ou renmen yo. Alòske w ap fè plan pou w al vizite ak selebre ak moun ou renmen an, n ap ankouraje w pou w selebre vityèlman oswa al vizite moun ou renmen an nan enstitisyon oswa rezidans l ap viv la an akò ak direktiv sou sekirite rezidans la.

**Rete an sekirite nan sezon fèt sa a**

Depatman lasante piblik te pibliye [kèk regleman](https://www.mass.gov/news/thanksgiving-during-covid-19) nan kòmansman mwa sa a tout rezidan Massachusetts dwe swiv. Regleman sa yo te ofri konsiderasyon sou kijan pou n kenbe zanmi n yo, fanmi n yo ak kominote nou yo an sekirite pandan sezon fèt sa yo.

Gen kèk konsiderasyon enpòtan pou n fè lè n ap planifye selebrasyon ak yon moun nou renmen ki ap viv nan yon enstitisyon ak plizyè lòt moun. Anpil moun k ap viv nan enstitisyon ak plizyè lòt moun gen patikilyèman plis chans pou pran COVID-19 epi yo ka gen kèk maladi ki fè yo gen pi gwo risk pou yo tonbe malad oswa menm malad grav si yo gen COVID-19. Poutèt sa, n ap dekonseye anpil pou w mennen moun ou renmen an lakay pou nenpòt rasanbleman an pèsòn.

Gen plizyè mwayen pou w selebre fèt yo ak moun ou renmen yo an tout sekirite. Akoz ogmantasyon nan ka yo nan eta ak nan peyi a, nou rekòmande pou w patisipe nan yon vizit ki pa gen anpil risk ak moun ou renmen an.

**Ekzanp fason ou ka selebre**

**Risk ki ba :** Selebre vityèlman ak moun ou renmen an lè w itilize metòd tankou Skype, FaceTime, WhatsApp oswa Google Duo.

**Risk ki ant ba ak mwayen :** Al vizite moun ou renmen an kote l rete a. Pote yon manje Thanksgiving li renmen oswa yon ti sipriz pou fèt la (ki nan limit direktiv enstitisyon an) pandan w ap swiv prensip sekirite yo tankou mete mask, lave men w ak kenbe distans sosyal ou. Nivo risk yon vizit nan yon enstitisyon oswa nan yon kay depann sou kantite vizitè ak sou posiblite ki genyen pou nenpòt nan vizitè yo te ka ekspoze a COVID-19.

**Gwo risk anpil (ki pa rekòmande) :** Mennen moun ou renmen an lakay ou pou selebre ak moun k ap viv nan fwaye w la ak / oswa nan plizyè lòt fwaye. Nou dekonseye anpil nenpòt rasanbleman ak moun ki pa rete lakay ou. Moun ou renmen an ka bezwen pou l rete an karantèn pandan 14 jou lè l retounen nan enstitisyon swen kote l ap viv ak plizyè lòt moun yo.

**Direktiv sou vizit ak vwayaj**

Tout vizit an pèsòn oswa nan yon lòt kote dwe swiv regleman ak pwotokòl yo. Tanpri, tcheke dènye regleman yo sou zafè vizit nan [enstitisyon swen alontèm yo](https://www.mass.gov/doc/limitation-on-visitors-in-long-term-care-facilities-during-the-covid-19-outbreak/download), [ALRs](https://www.mass.gov/doc/alr-social-visits-and-indoor-congregate-activities-guidance/download) ak [enstitisyon swen kote plizyè moun ap viv ansanm](https://www.mass.gov/info-details/executive-office-of-health-and-human-services-visitation-guidance-during-covid-19) epi kontakte rezidans kote moun ou renmen an ap viv la osijè fè preparasyon pou on vizit an pèsòn oswa pou fè aranjman pou y al rankontre yon lòt kote.

Anvan nenpòt vizit an pèsòn, tout patisipan yo dwe [ekzamine](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/coronavirus-self-checker.html) tèt yo pou [sentòm COVID-19](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19) epi yo ankouraje yo pou yo fè tès COVID-19 la. Tanpri, tcheke [Mass.gov/GetTested](http://www.mass.gov/gettested) pou kote pou w fè tès la.

Tout manb fanmi ki soti nan lòt eta pou vin vizite pou fèt yo dwe respekte tout ekzijans pou vwayaj yo jan yo ekri nan [Òdonans sou vwayag akoz Covid-19](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-travel-order) Massachusetts la. Ou p ap bezwen swiv tout ekzijans sa yo si vwayaj ou a se yon vwayaj brèf pou w vizite yon moun ki nan yon enstitisyon swen alontèm oswa yon enstitisyon swen kote l ap viv ak plizyè lòt moun. Pa ekzanp, kondui soti Rhode Island (oswa yon lòt eta ki gen gwo risk) pou vin Massachusetts pou vizite yon paran nan yon mezon swen enfimye pandan 45 minit epi retounen lakay ou imedyatman.

Pou sekirite moun ou renmen an ak kominote a, n ap mande w pou w evite mennen moun ou renmen an lakay ou pou rasanbleman pou fèt la. Sepandan, si w chwazi pou w fè sa, n ap ankouraje w pou kominike ak enstitisyon oswa rezidans la alavans pou w konprann regleman yo genyen yo. Enstitisyon yo ak rezidans yo ka ekzije pou moun ou renmen an rete an karantèn pandan 14 jou lè l retounen nan enstitisyon oswa rezidans la si w te mennen l lakay ou pou selebre nan sousi pou sekirite moun ou renmen an ak lòt moun yo. Si moun ou renmen an oblije rete an karantèn, yo ka mande pou l rete nan yon chanm tanporè pou sekirite lòt moun yo.

**Resous siplemantè yo**

Anplis diskisyon avèk enstitisyon oswa rezidans kote moun ou renmen an rete a, gen lòt resous ki disponib pou diskite kijan ou ka selebre an sekirite ak moun ou renmen an. Fanmi yo ki gen moun yo renmen yo ki nan enstitisyon swen alontèm tankou ALRS ka kontakte **Nursing Home Family Resource nan 617-660-5399.** Fanmi yo ki gen moun yo renmen yo ki nan lòt enstitisyon kote plizyè moun ap viv ansanm ka chache kontakte moun k ap jere ka moun yo renmen an, travayè sosyal la oswa kowòdonatè sèvis la pou sipò siplemantè.

Nou swete oumenm ak moun ou renmen yo ka genyen yon sezon fèt an sekirite ak an bòn sante.

Sensèman,



Marylou Sudders